

**Dentro de esta edición**

- *Del escritorio del editor* 2
- *Campaña cooperativa contra la pobreza* 2
- *Baby boomers* 2
- *Reunión de la Red de la Juventud de la ACI* 3
- *Personas e personal* 4
- *Normas Internacionales de Contabilidad* 5
- *ACI - Noticias sectoriales* 6
- *CICOPA* 7
- *Noticias del tsunami* 8
- *Gobierno - La estructura de la ACI* 10
- *De las noticias* 11
- *.Coop Especial* 12
- *Información rápida* 13
- *Calendario 2005* 15

Redactor :  
Garry Cronan  
[cronan@ica.coop](mailto:cronan@ica.coop)

[www.ica.coop](http://www.ica.coop)

Traducción:  
Diego Colom

## Los líderes de la ACI profundamente afectados por su visita a las regiones del tsunami

El Director General de la ACI, Iain Macdonald, y el Presidente, Ivano Barberini, recientemente visitaron las regiones afectadas por el tsunami en Indonesia y en Sri Lanka.

La visita solo ha reforzado su determinación de que la ACI haga todo lo que pueda para ayudar con la reconstrucción. Refiérase a las páginas 8 y 9 para más informes sobre el papel de las cooperativas en la reconstrucción después del tsunami.



*"...Yo no creo que haya visto algo tan dramático como la devastación del tsunami en Banda Aceh. Le hablamos a un ejecutivo de una cooperativa que estaba fuera de su aldea cuando ocurrió – se murieron todas las 18,000 personas, incluyendo su familia, no queda absolutamente nada. Nos llevó a los sitios donde se habían localizado sus tiendas – era como Hiroshima..." Iain Macdonald*

## Se reúnen cooperadores palestinos e israelitas

Ivano Barberini, Presidente de la ACI, se reunió con cooperadores palestinos e israelíes en el curso de su visita del 3 al 5 de abril.

Además del intercambio de información y el fortalecimiento de los lazos entre la ACI y las organizaciones cooperativas, la visita también se enfocó en el futuro desarrollo de las cooperativas y particularmente en la contribución de las mismas al desarrollo de la paz en la región.

El Presidente de la ACI tuvo la oportunidad de reunirse con cooperadores tanto israelíes como palestinos. Visitó un kibbutz, una aldea cooperativa agroindustrial israelí; también se reunió con los dirigentes de la Unión Palestina Cooperativa Agrícola en la ciudad palestina de Ramallah. En Tel Aviv estuvo con las figuras centrales del movimiento cooperativo israelí.

Su visita de dos días la coordinó la Sra. Elana Lapidot, Directora Ejecutiva del Centro Cooperativo de Efal.

El máximo punto de su visita fue el almuerzo-reunión que se realizó en Jerusalén y a la cual asistieron tanto los líderes cooperativos israelíes como los palestinos.

Tanto Daoud Istanbuli, Presidente de la Unión Palestina Cooperativa Agrícola y Yehudah Paz, miembro del Consejo Administrativo de la ACI y Directora de Relaciones Internacionales para la Unión Central de Sociedades Cooperativas de Israel, le dieron la bienvenida al Sr. Barberini a la reunión Palestina-Israelí y reiteraron su creencia de que las cooperativas de verdad podían avanzar la paz y el desarrollo a través del trabajo y las activi-

dades conjuntas.

Entre los que asistieron la reunión estaban Micah Brenner, Presidente de la Unión Central de Sociedades Cooperativas de Israel; Jabber Kudieh, Presidente de la Unión de Obreros Palestinos; Rami Mandel, Director General de la Cooperativa de Consumo de Jerusalén y otros líderes cooperativos israelíes y palestinos. El Sr. Barberini también se reunió con Gavri Barril, Secretario General del movimiento kibbutz. *Vea la página 9 para un informe relacionado al tema.*



*Una reunión histórica entre el Presidente de la ACI y los cooperadores israelíes y palestinos*

## Del escritorio del editor



**B**ienvenidos a la cuadragésima edición del Boletín.

Para todos nuestros lectores que han estado extrañando ediciones más regulares del “Semanal”, no se preocupen. Estamos haciendo arreglos para asegurar que las cantidades pesadas de trabajo, la razón por la demora de estas últimas semanas, no afecten en el futuro la regularidad de nuestro popular boletín.

Esta edición esta llena de noticias y nuevas secciones. Les informamos sobre el pa-

pel vital que están desempeñando las cooperativas en la reconstrucción y en los avances de la paz. Ya sea en respuesta a algún desastre natural, como el reciente tsunami, o como una forma de promover en la construcción de una paz duradera en las regiones conflictivas del mundo.

Introducimos una nueva sección – de las noticias – que ojalá ayude a esparcir el conocimiento entre nuestros miembros. La necesidad de estadísticas

confiables para fortalecer nuestros esfuerzos de promoción también se menciona.

También se informa sobre algunos asuntos generacionales, incluyendo la participación de la juventud en la ACI. Finalmente, les informamos sobre varias actividades sectoriales y de la ACI. Como siempre, les agradeceríamos sus comentarios.

Garry Cronan  
[cronan@ica.coop](mailto:cronan@ica.coop)

## Campaña cooperativa contra la pobreza – varias actividades ya en camino

COOPERATING  
OUT  
OF  
POVERTY

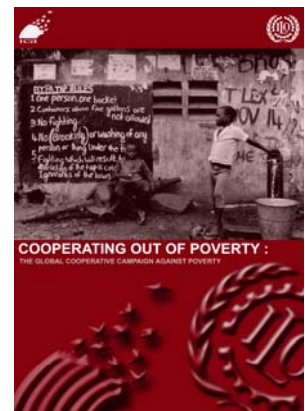
**M**uchas cosas han ocurrido desde que la ACI anunció una campaña cooperativa global contra la pobreza en la Asamblea General de Oslo en el 2003.

Un documento de información, *Cooperando para salir de la pobreza*, se ha producido conjuntamente con la OIT. Se están preparando un logo, izquierda, y afiches, derecha, además de un sitio Web dedicado.

La ACI y la OIT han estado explorando la posibilidad de

enlazar la campaña cooperativa contra la pobreza con la campaña *Llamado a la acción contra la pobreza*. Ésta es una alianza global de organizaciones, redes y campañas nacionales comprometidas con la erradicación de la pobreza extrema. Incluye, entre otros, la Oxfam.

Un informe completo sobre el amplio alcance de otras actividades de campaña será incluido en una futura edición del *Boletín*.



Mark Lyons

## ¿Serán los llamados “baby boomers” mejores cooperadores?

¡Sí lo son! Al menos en Australia.

Un reciente informe publicado en el *Diario Australiano de Asuntos Sociales* de investigadores de ACCORD, el miembro australiano de la ACI, encontró que de las tres amplias categorías generacionales, los “baby boomers” (aquellos nacidos entre 1946 y 1968) son 30% más probables de apoyar a las cooperativas que aquellos nacidos antes (generación anterior a la Segunda Guerra Mundial) y después, la llamada

Generación X.

El Profesor Mark Lyons, uno de los autores, también dijo que entre los baby boomers, las mujeres eran más probables de ser fuertes partidarias de las cooperativas. Otros indicadores de apoyo fueron una participación anterior en una cooperativa, un alto índice de participación en el gobierno y en organizaciones no gubernamentales. Los partidarios de las cooperativas eran más probables de tener una educación universitaria y/o estar

trabajando en un cargo profesional. Sus valores y actitudes también difieren, ya que confían más en las personas en general, pero demuestran menos confianza en ciertas instituciones. Los encuestados de la Generación X, aunque hoy en día no son tan partidarios de las cooperativas como lo son los baby boomers, estaban dispuestos a ser convencidos.

Por favor comuníquese con Mark Lyons a [Mark.Lyons@uts.edu.au](mailto:Mark.Lyons@uts.edu.au).

## Reunión de la Red de la Juventud de la ACI – planeando para el futuro

### Juventud

En la última reunión del Consejo de Administración de la ACI en diciembre del 2004, se decidió realizar una reunión de planificación para la Red de la Juventud a comienzos del nuevo año.

La reunión de los miembros de la Red de la Juventud se llevó a cabo en Ginebra a principios de abril del 2005. Entre los participantes estaban Jo Bibby Scullion (Presidenta), Claire Brenner, Juan-Carlos Mejía, Wilfrid Kamtoh, Thabo Shenxane y Jan-Eirik Imbsen. También asistieron a algunas partes Maria Elena Chávez Hertig, Gabrielle Sozanski, Fabián Muñoz y Felipe Velásquez.

La reunión cubrió una amplia

organizar una sesión en grupo durante la Conferencia de la OIT. Ésta estará estudiando cómo las cooperativas pueden crear empleos para la gente joven.

La Red de la Juventud está contemplando una nueva estructura para distribuir mejor la cantidad de trabajo y para asegurar la representación de todas las regiones. La Red espera elegir un nuevo representante de la juventud para que pueda asistir a la reunión del Consejo Administrativo en Cartagena en septiembre de este año. También está estudiando cómo crear una estructura regional para asegurarse de que todos puedan participar en sus actividades.



Los representantes de la Red de la Juventud contentos con los resultados, de izquierda a derecha: Wilfrid Kamtoh, Claire Brenner, Juan Carlos Mejía, Jo Bibby Scullion, Thabo Shenxane

libro sobre las cooperativas y la juventud. La Red de la Juventud contribuyó con un preámbulo para el libro. Varios de sus miembros también escribieron artículos.

Se discutieron una variedad de actividades futuras como las comunicaciones – la necesidad de tener un boletín, un sitio Web y foros de discusión electrónicos. También se notó que hay una gran diversidad de exitosos programas de juventud alrededor del mundo pero que no hay un lugar donde se puedan compartir estos éxitos. Por favor comuníquese con Jo Bibby - Scullion a [s0347030@sms.ed.ac.uk](mailto:s0347030@sms.ed.ac.uk).

*“...la Red de la Juventud ha progresado mucho recientemente...”*



Se está organizando una conferencia especial de la juventud para la Asamblea General de la ACI en Cartagena. Jane Stewart de la OIT ha acordado ser la oradora de apertura. Se está produciendo un programa preliminar.

variedad de temas relacionados a la juventud.

La ACI, junto con la Red de la Juventud, está planeando

La Red de la Juventud ha participado, junto con el Centro de Estudios Cooperativos de la Colombia Británica, en la creación de un

## Bangla Desh celebra el centenario del movimiento cooperativo

El movimiento cooperativo de Bangla Desh, la Unión Jatiya Samabaya de Bangla Desh y el Ministerio de Cooperativas de Bangla Desh han organizado una celebración para el centenario del movimiento cooperativo de Bangla Desh.

El Presidente de la ACI, Ivano Barberini, el Director Regional, Shil Kwan

Lee, el Director General de la NCDC en India, Dinesh Rai y el Dr. P.A. Kiriwandeniya, Presidente del Banco de Desarrollo SANASA, asistieron a las funciones. El Presidente de la ACI y otros dieron discursos durante la celebración.

Bangla Desh es uno de un número de países asiáticos que en el presente están celebrando el centenario de sus movimientos cooperativos.



El Presidente de la ACI, el Director Regional, el Sr. Dinesh Rai, el Dr. Kiriwandeniya con funcionarios de la BJSU y los representantes del Ministerio de Desarrollo Cooperativo de Bangla Desh .



## Personas

**EE.UU.: nuevo presidente para el Banco Nacional Cooperativo**

**E**l Banco Nacional Cooperativo (NCB), una compañía cooperativa de servicios financieros que fue instituida por el Congreso en 1978, ha nombrado a Stephanie McHenry como Presidenta y Gerente General de ShoreBank en Cleveland, Ohio, para que presida la

Junta Directiva del NCB para el año que viene. Previamente, la Sra. McHenry había servido como Vicepresidenta de la Junta y viene a reemplazar a Stuart Saft, Socio en Wolf Haldenstein Adler Freeman & Herz LLP de Manhattan. Acompañando a la Sra. McHenry en la dirección de la Junta estará Hill

Casey, Presidente y Gerente General del Banco Central Cooperativo de Boston, Massachusetts, que servirá como Vicepresidente para el año que viene. El anuncio fue hecho por Charles E. Zinder, Presidente y Gerente General de la NCB en el Banco Nacional Cooperativo.

**India: El Dr. Sisodia es reelegido Presidente de la NCUI**

**E**l Dr. Sawai Singh Sisodia ha sido elegido otra vez Presidente de la Unión Nacional Cooperativa de India para un segundo mandato.

La NCUI es la máxima organización del movimiento cooperativo del país. El período del Pre-

sidente, según la nueva Acta de las Sociedades Cooperativas Multi-estatales, es de cinco años. El Dr. Sisodia fue elegido por primera vez en el 2000.

Su carrera política comenzó en 1945 cuando se unió al movimiento de liberación. Fue el Ministro de Estado para Finanzas bajo el gobier-

no de la Unión liderado por la ya difunta Indira Gandhi.

Tiene más de 45 años de asociación con el movimiento cooperativo y trabajó en varias capacidades incluyendo como miembro del actual Consejo de Administración de la ACI.

**ACI: nuevo secundario de la JCCU en la ACI Asia Pacífico**

**E**l Sr. Tsubasa Nakamura ha sido secundado de la Unión Cooperativa de Consumo de Japón (JCCU) para reemplazar al Sr. Ito. Comenzó a laborar en marzo del 2005.

El Sr. Nakamura ha trabajado en la división de seguros y se ha encargado del mantenimiento de las polí-

ticas y del pago de los reclamos por seis años.

El Sr. Tsubasa trabajará como Consejero Especial, supervisando las actividades cooperativas de consumo, género, juventud y salud. También es el Secretario de la ACI en el Comité Regional de Cooperación de Consumo

para Asia y el Pacífico, el Subcomité Regional de Consumo de Cooperativas Universitarias de la ACI y la Organización de las Cooperativas de la Salud de Asia Pacífico (APHCO) y también servirá de apoyo para el Comité Regional de la Mujer de la ACI para Asia y el Pacífico.

**ACI: el nuevo Director se acostumbra a su papel**

**E**l Sr. Rajiv Mehta se ha incorporado a la ACI Asia Pacífico como Director. Comenzó su nuevo rol en noviembre del 2004.

El Sr. Mehta tiene una vasta experiencia en el campo cooperativo. Antes de unirse a la ACI, estaba trabajando como Consejero (Desarrollo) en la oficina de la delegación de la

Comisión Europea en India.

El Sr. Mehta también había trabajado con la ACI previamente como Oficial Técnico (Co-optrade) y Consejero en el Programa CICOPA en India.

Previa a su participación en la ACI, el Sr. Mehta estaba laborando en el alto nivel

ejecutivo del Banco Cooperativo Estatal de Desarrollo y Tierra de Rajasthan.

## Se reúne Grupo de las Normas Internacionales de Contabilidad de la ACI

Asuntos

La primera reunión del nuevo Grupo de Trabajo de las Normas Internacionales de Contabilidad de la ACI se llevará a cabo en Glasgow, Escocia, el 20 de mayo del 2005.

Los miembros del Grupo son: Jean-Claude Detilleux, Crédit Coopérative, Francia (Presidente); Hervé Guider, Groupement Européen des Banques Coopératives, Bélgica; Toshufumi Yamashita, JCCU, Japón; Paul Hazen, NCBA, EE.UU.; Alain Portier, Conseil de la Coopération du Québec, Canadá; Pauline Green, Cooperativas del Reino

Unido; Chris Knowles, Asociación Cooperativa de Nueva Zelanda; y Niklas Widebeck, HSB, Suecia (Secretario).

Los objetivos de referencia para el nuevo grupo de trabajo son:

- Examinar algunas maneras de mejorar la coordinación dentro del movimiento cooperativo global para tratar con el Consejo de las Normas Internacionales de Contabilidad (IASB).
- Asegurar el reconocimiento completo y la comprensión de la natu-

raleza especial de las empresas cooperativas por los más altos niveles del IASB, similar al reconocimiento dado por la ONU y sus agencias.

- Establecer con la IASB un método de correspondencia y enlace para asegurarse de la participación de las cooperativas en el elaboro y la implementación de las normas internacionales de contabilidad.

Para más información, por favor comuníquese con Iain Macdonald a [macdonald@ica.coop](mailto:macdonald@ica.coop).



Jean-Claude Detilleux, miembro del Consejo de Administración de la ACI y Presidente del nuevo Grupo de Trabajo de las Normas Internacionales de Contabilidad de la ACI.

## Recuerdo a los miembros para que brinden información estadística

Las buenas estadísticas son vitales para la promoción del cooperativismo.

El miembro estadounidense de la ACI, la Asociación Nacional de Negocios Cooperativos (NCBA), habló recientemente de *La Brecha Informática Cooperativa* en un artículo en la edición de abril del 2005 de su Diario de Negocios Cooperativos. "Simplemente, si no puede demostrar a través de estadísticas bien recopiladas la importancia de las cooperativas, entonces su trabajo de proteger los intereses y de

promover nuevas oportunidades para las cooperativas se vuelve aún más difícil".

La ACI comparte las preocupaciones de la NCBA. Necesitamos mejores y más confiables estadísticas sobre las cooperativas, sus miembros y sus actividades. La ACI les pide regularmente a los miembros que provean alguna información estadística básica sobre sus organizaciones. La provisión de esta información le permite a la ACI recopilar figuras globales sobre el tamaño general y la importancia del movimiento internacional.

Esta información se usa constantemente, no solo por la ACI, sino por sus miembros, los gobiernos y las agencias de las Naciones Unidas, entre muchos otros.

Para casi la mitad de nuestros miembros, las últimas estadísticas que tenemos son del año 2002 o antes. Por favor tómese los pocos minutos necesarios para completar nuestro cuestionario estadístico para miembros y regréselo a la oficina central. Para más información contacte a Marie-Claude Baan a [baan@ica.coop](mailto:baan@ica.coop).

*Ayúdenos a ayudarle – por favor complete su cuestionario y retórnelo a la oficina central de la ACI.*

## Reunión de mesa redonda en Praga

Vit Vanicek, Presidente de la Unión de Cooperativas Checas y Moldavas de Vivienda – un miembro activo de ACI Vivienda – fue el anfitrión de una reunión de mesa redonda en Praga a comienzos de marzo con el Sr. Angelo Grasso, Presidente del Comité Europeo de Enlace para Vivienda

Social (CECODHAS) sobre el tema de utilizar los fondos estructurales de la UE como palanca para financiar los programas urbanos de restauración y regeneración.

Angelo Grasso, Presidente de la Federación Nacional de Cooperativas de Vivienda (Italia) también participó en su capacidad de Presi-

dente de CECODHAS en la reunión anual de los Ministros de Vivienda de la UE en Praga (14 a 15 de marzo del 2005). Dio un discurso a los ministros donde delineó la posición de CECODHAS en relación a los principales temas de vivienda.



De izquierda a derecha – Angelo Grasso, Vit Vanicek y Jiri Stanek

Sectores

Las cooperativas de salud – un elemento básico en los sistemas públicos



Los oradores en el seminario sobre la salud y las cooperativas

Las cooperativas de salud son un elemento indispensable en la viabilidad de un sistema de salud pública. Ésa fue una de las conclusiones del Seminario Internacional de los Servicios de la Salud y las Cooperativas que se realizó en Barcelona del 20 al 21

de abril. Fue organizada por la Fundación Espriu con el patrocinio de los Grupos Asistencia y ASISA, y con la colaboración de la IHCO y la ACI. Asistieron más de 200 líderes cooperativos y expertos del campo.

Durante el seminario de dos días los participantes analiza-

ron la evolución de las cooperativas de salud alrededor del mundo y también la presente situación de los sistemas de salud pública en los diferentes países, demostrando la creciente importancia de la colaboración entre los modelos públicos y privados para poder garantizar una atención de calidad a todos los ciudadanos.

El seminario también le rindió tributo al Dr. Joseph Espriu, quien murió en el 2002. Era uno de los pioneros de los modelos cooperativos de la salud. Para mayor información, comuníquese con José A. Pérez a [adjuntodirección@fundacionespriu.coop](mailto:adjuntodirección@fundacionespriu.coop).

Presentación sobre el turismo cooperativo



Maurizio Davolio (Legacoop), Presidente de la TICA

Maurizio Davolio, Presidente de la organización sectorial de turismo de la ACI, la Asociación Internacional de Cooperativas de Turismo (TICA) presentó recientemente un informe en Bogotá para marcar la ocasión del trigésimo quinto aniversario de la cooperativa de seguros colombiana La Equidad de Seguros. El informe trata sobre el

crecimiento y los patrones que afectan a las cooperativas de turismo en Italia y Europa. Resalta las diferentes formas que han tomado las cooperativas de turismo a través de Europa.

Notó que hay 350 cooperativas de turismo en Italia que pertenecen a Legacoop. Tienen un total de insumos de alrededor de 400 millones de Euros. El informe

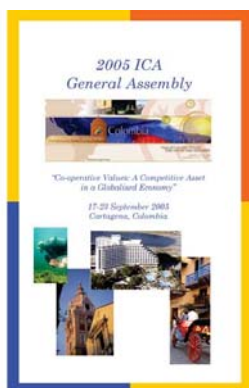
también explica los patrones que están afectando el turismo social y el cooperativo. Las copias del informe se pueden obtener de [davolio@emilia-romagna.legacoop.it](mailto:davolio@emilia-romagna.legacoop.it).

La TICA está considerando llevar a cabo una reunión sobre el turismo en la Asamblea General de la ACI en Cartagena, Colombia en septiembre, posiblemente en colaboración con la BITS.

Reuniones sectoriales en la Asamblea General 2005

Muchas de las organizaciones sectoriales de la ACI estarán realizando reuniones durante la Asamblea General de la ACI en Cartagena, Colombia en septiembre del 2005. Por el momento, están planeadas las siguientes reuniones y conferencias:

- 18 de septiembre: Reunión ejecutiva y general de CICOPA  
Reuniones de ACI Vivienda  
Reuniones de ICFO
- 19 de septiembre: Conferencia Mundial de CICOPA  
Reuniones de IHCO  
Reunión Ejecutiva de ICBA
- 20 de septiembre: Reunión general y taller de CCI  
Seminario de ICBA  
Reuniones de ICAO





## Enfoque sobre las cooperativas de trabajo asociado y artesanales

Sectores

**C**ICOPA, la organización especializada de la ACI para las cooperativas de servicio, industriales y artesanales, cubre dos amplias categorías de empresas: cooperativas de trabajo asociado (incluyendo las cooperativas sociales) y cooperativas de segundo grado de artesanos independientes y pequeños productores. Ambos tipos se han estado multiplicando a través del mundo.

### Las actividades continuas de la CICOPA

**N**uevas federaciones de cooperativas de trabajo asociado y artesanales se están estableciendo continuamente. Ejemplos de ello en los últimos años incluyen Brasil, Eslovenia, Corea del Sur y Estados Unidos.

Una de las tareas principales de la CICOPA es identificar tales organizaciones y ayudarlas durante su proceso de constitución. La CICOPA está promoviendo redes regionales entre sus miembros, en particular la extensión hacia el este de CECOP/CICOPA en Europa, mientras que otros enfoques regionales del momento incluyen la parte

MERCOSUR de Latinoamérica y el este de África. Otras tareas ya encaminadas son una iniciativa de recolección de datos sobre las cooperativas de trabajo asociado y las artesanales en todas partes del mundo y un intercambio de información a través del recién creado sitio Web [www.cicopa.coop](http://www.cicopa.coop).

En el frente del diálogo social, se están iniciando contactos con los sindicatos enfocados hacia la situación laboral específica de los miembros-trabajadores en las cooperativas. Contando con su experiencia en el desarrollo directo que data desde los 90's, la CICOPA

está lanzando una nueva fase de asesoría y de facilitar las iniciativas que promueven el desarrollo de las cooperativas de trabajo asociado y artesanales con las organizaciones del movimiento cooperativo y demás instituciones involucradas en el trabajo de desarrollo. Tiene dos enfoques principales: la cooperativización de las empresas en crisis y promover a las cooperativas artesanales como una manera para que los pequeños productores en los países en desarrollo pasen del sector informal al formal.



*La CICOPA  
estará celebrando su Sexta Conferencia Mundial en Cartagena, Colombia en septiembre del 2005.*

### Estableciendo estándares mundiales para las cooperativas de trabajo

**E**n el 2004, la CICOPA publicó *La Declaración Mundial sobre Cooperativismo de Trabajo Asociado* después de varias rondas de consultas con los miembros a nivel mundial y una decisión general de la Asamblea General.

La Declaración define el carácter básico y la identidad de las cooperativas de trabajo asociado, sus reglas internas de funcionamiento

y las relaciones de este tipo de cooperativa con el movimiento cooperativo general, con el estado, las instituciones regionales e intergubernamentales, los sindicatos y las organizaciones patronales.

La declaración se diseñó como una aplicación de La Declaración sobre la Identidad Cooperativa de la ACI y de la Recomendación 193 de la OIT sobre la Promoción

de las Cooperativas para las cooperativas de trabajo asociado. Ya se utilizó en Brasil para discutir asuntos de las políticas relacionadas a las cooperativas de trabajo asociado y en el parlamento de Colombia en preparación de una nueva ley de cooperativas de trabajo asociado. Fue apoyada formalmente por la reunión parlamentaria de MERCOSUR en Buenos Aires en el 2004.



Bruno Roelants,  
[broleants@compuserve.com](mailto:broleants@compuserve.com)

### Conferencia Mundial de la CICOPA, Cartagena, 19 de septiembre

**E**n la ocasión de la Asamblea General de la ACI, la Sexta Conferencia Mundial de la CICOPA discutirá la contribución mundial de las cooperativas de trabajo asociado, sociales y artesanales al desarrollo local. En particular, se exa-

minarán algunos nuevos patrones, tal como el manejo de los servicios sociales por cooperativas y la transformación de empresas industriales en crisis en cooperativas. Se analizará el impacto de estos fenómenos sobre el desarrollo territorial integrado, inclu-

yendo el empleo sostenible, la inclusión social, la justicia socio-económica, las redes y grupos de empresas, el comercio justo, etc. Para más información por favor visite [www.cicopa.coop](http://www.cicopa.coop) o comuníquese con Bruno Roelants, el Secretario General de la CICOPA.

## Noticias del tsunami



Iain Macdonald y el Director Regional de la ACI, Shil Kwan Lee, enfrente de una escena de total devastación causada por el tsunami en Banda Aceh. Todos los edificios, todo fue destruido.

Si le gustaría más información, copias de los informes, los análisis de necesidades, etc. por favor comuníquese con nuestra coordinadora global del tsunami, Gabriella Sozanski, a [sozanski@ica.coop](mailto:sozanski@ica.coop).



Una conferencia de medios, realizada durante la visita de la ACI a Indonesia para resaltar el papel de las cooperativas en la reconstrucción.

## Un resumen de las acciones post-tsunami de la ACI

Este es un corto repaso de cómo la ACI ha enfrentado el desastre del tsunami, cómo ha definido su rol y qué acciones ha tomado.

- El terremoto, seguido por el tsunami, ocurrió el 26 de diciembre del 2004. Afectó a 6 países en Asia y a 2 en África donde la ACI tiene miembros.
  - La ACI inmediatamente estableció apelaciones globales y regionales y las circuló a todas las organizaciones miembros pidiendo ayuda. Nombró a una coordinadora global del tsunami, Gabriella Sozanski.
  - El mundo cooperativo movilizó a sus miembros para brindar ayuda inmediata. Muchas donaciones de cooperativas a través del mundo fueron canalizadas directamente a organizaciones de socorro como la Cruz Roja o a apelaciones nacionales de ayuda o emergencia.
  - Una edición especial del *Boletín Semanal* sobre el tsunami se publicó el 10 de enero. Las ediciones subsecuentes del Boletín incluyeron informes regulares sobre el tsunami.
- Los miembros de la ACI transfirieron pagos a la cuenta de la Apelación Global de la ACI. Al 9 de mayo del 2005 el total era de 370,000 CHF. Algunos miembros indicaron la organización que querían apoyar, otros le pidieron a la ACI que usaran los fondos donde más se necesitaban.
- La ACI les escribió a sus 19 organizaciones miembros en los 6 países asiáticos afectados preguntado por información sobre las cooperativas afectadas y sobre sus necesidades específicas. Se le preguntó a nuestra oficina regional en África si alguna cooperativa en África fue afectada.
- Un número de organizaciones respondieron y proveyeron información. SANSA, de Sri Lanka y DEKOPIN de Indonesia han estado publicando información en sus sitios Web.
- Un número de agencias y organizaciones cooperativas mandaron equipos para analizar la situación, hicieron evaluaciones y propusieron proyectos.
- En una reunión organizada por la COPAC con las agencias el 19 de enero, se decidió crear un foro para recolectar e intercambiar la información para promover la colaboración y crear un impacto más efectivo, mejorar el alcance de la ayuda de reconstrucción y evitar la duplicación. Se acordó compartir la información usando a la ACI como plataforma, así asegurando una distribución equitativa de los fondos recolectados para la reconstrucción de las cooperativas.
- Basado en la información recibida de los miembros y las agencias, la ACI identificó las brechas y nombró al Sr. Robby Tulus como el Coordinador de Campo del Tsunami. Comenzó una evaluación de necesidades en Indonesia. Nuestra oficina del Asia Pacífico también organizó un equipo de análisis con la participación del movimiento cooperativo israelí y Robby Tulus en las áreas afectadas de Sri Lanka e India. Como resultado, se formularon dos propuestas de proyecto que trataban las necesidades de India y Sri Lanka. Éstas se circularon entre las agencias y los miembros.
- El informe de análisis de Robby Tulus de Nias, Indonesia fue circulada entre los miembros y las agencias.
- La visita del 21 al 30 de abril del Presidente y el Director General de la ACI a Sri Lanka e Indonesia. Fue diseñada para reunirse directamente con las organizaciones cooperativas locales, las víctimas del tsunami y altos funcionarios del gobierno para poder conseguir más reconocimientos para las cooperativas como los vehículos eficientes de la reconstrucción. La reunión de mayo del Consejo Administrativo de la ACI estará considerando este informe y nuestra respuesta general hasta el momento.

## Próximos pasos

- Consideración y evaluación de la visita del Presidente y el Director Regional de la ACI.
- El informe final del coordinador de campo del tsunami se espera para finales de mayo. La preparación de las propuestas de proyecto detalladas serán circuladas entre los miembros y las agencias – estas propuestas son proyectos orientados hacia la acción que están diseñados para proveerles ayuda inmediata a los esfuerzos terrestres de reconstrucción.
- Una sesión especial del tsunami se realizará durante la Asamblea General en septiembre.
- Una reunión consultiva de la ACI con todas las organizaciones cooperativas afectadas por el tsunami, junto con todas las agencias en Indonesia, a finales de octubre o principios de noviembre del 2005.



## Proyectos de reconstrucción de Legacoop en Sri Lanka

Respondiendo a la apelación global lanzada por la ACI, Legacoop de Italia ha iniciado una campaña de recolección de fondos dentro de su membresía (cooperativas, miembros y empleados) con una meta de 500,000 Euros.

La respuesta ha sido abrumante ya que muchas sociedades y estructuras de Legacoop han lanzado varios proyectos adicionales de solidaridad y de emergencia a nivel local para ayudar a las áreas afectadas por el tsunami.

A un nivel nacional, para evitar la dispersión de sus

recursos y para realizar una acción más efectiva y eficiente, Legacoop, de acuerdo con el enfoque del gobierno italiano, ha decidido concentrar sus esfuerzos en Sri Lanka.

Legacoop ha identificado a dos reconocidas ONG's italianas, GVC y UCODEP, como socios. Está trabajando con ellos para identificar e implementar un proyecto conjunto con el Consejo Nacional Cooperativo de Sri Lanka.

Los distritos de Ampara y Tricomalee, Matara y Hambantota e Kalutara han sido identificados co-

mo áreas prioritarias de acción por la extraordinaria situación de emergencia que existe con los cientos de miles de personas desplazadas, la falta de agua, la pérdida de actividades generadoras de ingresos y la destrucción total de las infraestructuras sociales y civiles como colegios, hospitales, facilidades higiénicas y desagües. Entre los beneficiados del proyecto serán mujeres, jóvenes y niños privilegiados.

## Noticias del tsunami



Para más información sobre los esfuerzos del tsunami de Legacoop, por favor contacte a Stefania Marcone a [s.marcone@legacoop.coop](mailto:s.marcone@legacoop.coop)

## Una mirada rápida a otras noticias del tsunami

Las siguientes noticias cortas resaltan el papel continuo que están jugando nuestros miembros en apoyar la reconstrucción después del tsunami.

- La CHF Internacional ha estado implementado unas actividades de respuesta al tsunami en Aceh desde mediados de enero. La CHF ha iniciado una serie de proyectos de impacto veloz trabajando conjuntamente con sus ONG's socias. Los proyectos incluyen: un programa de bienestar económico enfocado hacia las comunidades pesqueras y la reparación de pequeñas naves pesqueras entre otros.
- El Grupo CUMIS ha comprometido \$50,000 a la Asociación Cooperativa Canadiense para ayudar con los esfuerzos de reconstrucción y la Fundación Caritativa de las Uniones de Crédito de Ontario está ofreciendo igualar los primeros \$50,000 donados por las uniones de crédito de Ontario.
- La Confederación Cooperativa de Chipre ha contribuido £50,161.14 CYP para el tsunami.

## El movimiento cooperativo israelí ayuda a las cooperativas de Sri Lanka

La reciente visita de Ivano Barberini a Israel, de la cual informamos en la primera página, también le permitió ser informado de las iniciativas comenzadas por el movimiento cooperativo israelí en relación a la ayuda con la reconstrucción de las cooperativas de Sri Lanka después del desastre del tsunami.

El Sr. Molly Dor, quien había viajado recientemente a Sri Lanka de parte del movimiento cooperativo israelí

para un misión de análisis que llevó a cabo junto con Robby Tulus, que está coordinando los esfuerzos del tsunami de la ACI.

Junto con otros cooperadores israelíes, propuso el proyecto que el movimiento cooperativo israelí había desarrollado en coordinación con el movimiento cooperativo de Sri Lanka y con la ACI Asia Pacífico, el cual está diseñado para avanzar la reconstrucción cooperativa en las áreas

devastadas.

En una expresión de solidaridad cooperativa, el movimiento cooperativo israelí, junto con el Instituto Negev para Estrategias de la Paz y el Desarrollo (NISPED), estaría dispuesto a iniciar este proyecto, a trabajar en ello en asociación con las cooperativas de Sri Lanka y a ayudar a encontrar los fondos necesarios para llevarlo a cabo. Ivano Barberini dio su aprobación de la iniciativa y de la propuesta concreta.



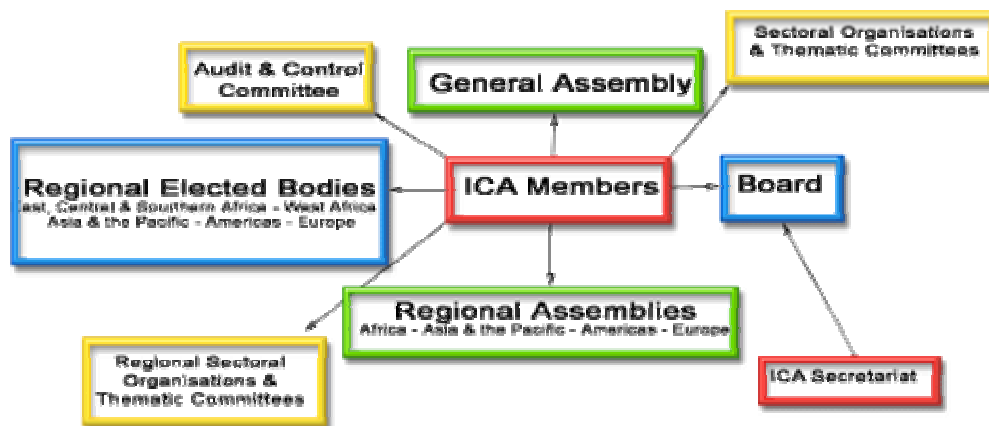
La foto muestra a los representantes de la Confederación Cooperativa de Chipre presentándole un cheque al Ministro de Relaciones Exteriores de ese país, el Sr. George Lacovou.

Gobierno

La estructura de la ACI y sus organizaciones

La ACI es una organización global descentralizada y gobernada democráticamente por sus miembros. Durante las próximas semanas estaremos detallando las varias partes componentes de lo que es una de las organizaciones no-gubernamentales más grandes y más antiguas del mundo. Comenzaremos con el Consejo de Administración.

Esta semana veremos al Consejo de Administración



El Consejo de Administración está compuesto de un Presidente, cuatro Vicepresidentes (uno de cada región geográfica) y 15 miembros. Además, el Consejo puede incluir miembros adicionales para asegurarse de que ciertos grupos de la membresía de la ACI estén representados adecuadamente (jóvenes y mujeres).

El Presidente y los 15 miembros



del Consejo son elegidos directamente por la Asamblea General de la ACI y sirven períodos de cuatro

años. La Asamblea General también ratifica la elección de los cuatro Vicepresidentes del Consejo de Administración, los cuales son elegidos previamente en las cuatro asambleas regionales de la ACI.

Bajo las reglas de la ACI, el Consejo tiene los poderes, entre otros, de:

- Desarrollar y supervisar una estrategia global para la ACI
  - Controlar los asuntos de la ACI entre las reuniones de la Asamblea General
  - Preparar la agenda y organizar las reuniones de la Asamblea General
  - Decidir sobre todas las aplicaciones para la membresía y los asuntos relacionados
- Aprobar y monitorear el

presupuesto de la ACI

La Asamblea General en Colombia en septiembre elegirá a un nuevo Consejo que servirá hasta el 2009. Los miembros de un país no pueden tener a más de un representante en el Consejo, excluyendo el Presidente de la ACI.

Ninguna persona puede servir en el Consejo cuya organización ya no sea miembro de la ACI o que tenga sus cuotas de membresía atrasadas sin una razón válida aprobada por el Consejo, o que ya no sea un representante acreditado del miembro que hizo la nominación o, en el caso de los Vicepresidentes, de su respectiva Asamblea Regional.

La composición del Consejo

Desde el Congreso de la ACI en 1992 en Tokio, en donde se aprobó la nueva estructura global y regional descentralizada, ha habido tres Consejos de Administración globales de la ACI consecutivos. Uno de 1993 a

1997, otro en el período de 1997 al 2001 y el actual, del 2001 al 2005. Durante este periodo se han elegido a 45 personas (40 hombres y 5 mujeres) de 26 países para que sirvan como miembros del Consejo. Nueve países

han sido representados continuamente en el Consejo durante el período 1993-2005. Estos incluyen: Canadá, el Reino Unido, EE.UU., Japón, Francia, Italia, China, India e Israel.

## De las noticias

Uno de los beneficios claves de participar en una organización de red amplia como la ACI es el acceso que le da a organizaciones similares. Una de las mejores fuentes de información son los boletines de los miembros, ya sean publicados o electrónicos. Esta semana tenemos uno de América, otro de Europa y uno del Pacífico.

### EE.UU.: Diario bimensual de los negocios cooperativos de la NCBA

La Asociación Nacional de Negocios Cooperativos (NCBA) publica una revista de negocios de 16 a 20 páginas bimensualmente.

CBJ es una publicación de alta calidad que contiene una combinación de noticias y artículos. Los números recientes han incluido una cobertura detallada de los asuntos de gobierno, la competitividad y el desempeño, el desarrollo cooperativo internacional, las estructuras híbridas de equidad, los valo-

res cooperativos y la participación de la comunidad, los asuntos de membresía, el dot-Coop, la legislación cooperativa y la amenaza de las conversiones y las desmutualizaciones.

La publicación cubre todos los sectores en donde las cooperativas se encuentran representadas en los Estados Unidos y también cuenta con artículos sobre los desarrollos cooperativos en el extranjero. También se enfoca en los asuntos de la

educación y el entrenamiento. Se habla también sobre los asuntos reglamentarios y de revelación, además de los temas de las presiones políticas. Es una muy buena fuente de las últimas noticias sobre el sector cooperativo en los Estados Unidos. Las cooperativas estadounidenses forman el 20% de las 300 cooperativas más grandes (de acuerdo a ingresos) del mundo.

Para más información, por favor visite [www.ncba.coop/pubs\\_cbj.cfm](http://www.ncba.coop/pubs_cbj.cfm).



### Francia: Empresas SCOP

La Confédération Générale des Sociétés Coopératives de Production (CGSCOP) produce un boletín publicado y electrónico llamado *Participer*.

La publicación se enfoca en cubrir las empresas francesas SCOP y los movimientos franceses de las cooperativas de trabajo asociado. Una edición reciente mostró en su artículo principal las implicaciones para el

movimiento cooperativo francés del retiro inminente de la generación "baby boomer".

El artículo nota que el porcentaje de las personas mayores de 50 en las empresas SCOP está creciendo rápidamente. Esto lleva consigo grandes consecuencias a manera que estas personas se comiencen a retirar. La pérdida de conocimiento, el envejecimiento de los líderes

cooperativos y el empobrecimiento de la vida cooperativa son algunos de las preocupaciones identificadas en el artículo.

*Participer* también cubre una amplia variedad de temas relacionados directamente con las cooperativas de trabajo asociado. Muchos de estos artículos también son de interés general. Por favor visite [www.scop.coop](http://www.scop.coop).



### Nueva Zelanda: el boletín bimensual de la NZCA

Del otro lado del mundo viene el boletín producido por la máxima organización nacional cooperativa de Nueva Zelanda.

El número más reciente de la publicación bimensual de la Asociación de las Cooperativas de Nueva Zelanda incluye una interesante variedad de artículos. Incluye una larga pieza sobre la gira oratoria del reconocido académico cooperativo de Estados Unidos, el Profesor Michael Co-

ok. El Prof. Cook fue invitado por los accionistas del Consejo de Fonterra, la empresa/cooperativa más grande de Nueva Zelanda. Fonterra es el exportador de productos lácteos más grande del mundo.

La edición más reciente resume los mensajes principales del Prof. Cook sobre cómo las cooperativas pueden tener éxito contra la competencia con fines de lucro. El boletín de la NZCA ha estado tam-

bién contando regularmente con artículos sobre cómo están afectando a las cooperativas las nuevas normas internacionales de contabilidad. También se proveen informes detallados sobre una amplia variedad de actividades cooperativas en Nueva Zelanda y sobre una serie de desarrollos internacionales. Vale la pena leer este boletín. Por favor visite [www.nzco-ops.org.nz](http://www.nzco-ops.org.nz).



*El Boletín de la NZCA – un fuerte enfoque sobre los negocios y la agricultura*



## Sección Especial

**.COOP – el nombre de las cooperativas en el Internet**

Después de tres años del uso activo del dominio .coop por cooperativas alrededor del mundo, ha habido una confirmación del valor que tiene este nombre por Internet para las cooperativas en todos los rincones del mundo.

La ACI continúa trabajando con dotCoop, el patrocinador del .coop, para proveer contactos a través del mundo cooperativo y

apoyo en los eventos de la ACI para que los miembros puedan aprovechar el .coop y formar parte de la creciente comunidad cooperativa en el Internet. .Coop continúa proveyendo nuevos servicios a aquellos que usan sus nombres .coop como el nuevo directorio en [www.directory.coop](http://www.directory.coop) que hace más fácil que nunca poder localizar a las cooperativas en todo el mundo.

Abajo ilustramos ejemplos de organizaciones cooperativas colombianas, francesas y filipinas que han encontrado su hogar en el Internet con .coop. Para más información sobre cómo .coop le puede ayudar a su organización a posicionarse en el Internet, por favor contacte a Carolyn Hoover a [choover@dotcoop.coop](mailto:choover@dotcoop.coop).



Carolyn Hoover,  
responsable por  
dotCoop en la  
NCBA

**SaludCoop – nuevos servicios y un nuevo nombre**

En el mundo de hoy, las organizaciones cooperativas se ven obligadas a ser altamente competitivas, a ofrecer servicios innovadores y a diseminar las ventajas y los logros del modelo cooperativo. Para lograr estos objetivos, es importante que las cooperativas se atrevan a probar nuevas tecnologías y formas de comunicación, pero a la misma vez manteniendo, y hasta promoviendo, su identidad cooperativa.

Como una de las cooperativas de Latinoamérica más importantes, SaludCoop es un líder en el mercado de los servicios de la salud en Colombia, ofreciéndoles servicios a más de 4.5 millones de personas. Dada esta posición de liderazgo, SaludCoop ha llegado a comprender la importancia de comunicar la estructura cooperativa de la organización en cualquier oportunidad.

En un esfuerzo para hacer más rápidos sus procesos, SaludCoop creó HeOn, por "Health Online". La meta era asegurarse de que las personas pudieran usar fácilmente el sitio Web de SaludCoop para obtener información y



para alcanzar velozmente sus servicios electrónicos. Junto con la adopción del dominio [saludcoop.coop](http://saludcoop.coop) en mayo del 2003, estos esfuerzos le han permitido a SaludCoop a desarrollar una presencia distintiva en el Internet.

La primera etapa del desarrollo involucraba la recolección de información acerca de la organización, con un énfasis sobre su carácter cooperativo y sus beneficios a la sociedad. El sitio también les permitía a los usuarios a proveerle ideas y sugerencias a SaludCoop para mejorar sus continuos esfuerzos de mejorar su calidad.

La segunda etapa, que se lanzará en poco tiempo,

harán los servicios de la cooperativa más fáciles de obtener y más eficientes de usar. Las mejoras permitirán la entrega de pedidos para consultas médicas o dentales, la afiliación a planes de salud mandatarios y la consulta de cuentas.

SaludCoop continúa buscando maneras para proveer servicios por Internet combinados con una clara definición de su carácter cooperativo. Esto le permite a la cooperativa a diferenciarse de su competencia y resaltar de entre la multitud. El nombre .coop continúa siendo una parte importante del programa de tecnología y los planes para el futuro de SaludCoop en el Internet.

*"...SaludCoop continúa buscando maneras para proveer servicios por Internet combinados con una clara definición de su carácter cooperativo..."*

## NATCCO y .Coop – juntas revitalizando a las cooperativas

Parecía destinado que la Confederación Nacional de Redes Cooperativas en las Filipinas usara el dominio .coop. Ciertamente, la Red de NATCCO celebró su vigésimo quinto aniversario en el 2002, el mismo año que la ACI les presentó .coop a las cooperativas filipinas.

Fue muy bien recibido por todos los miembros de la Red NATCCO, que luego decidieron adoptar completamente el .coop. La NATCCO rápidamente cambió su sitio Web y sus direcciones electrónicas ¡sin mirar atrás!

La NATCCO también se convirtió en el Socio de Verificación de dotCoop en las Filipinas y en un revendedor de los nombres dotCoop; ¡visite [www.nattco.coop](http://www.nattco.coop) para comprar su nombre! La NATCCO escogió al .coop para promover su identidad cooperativa y continua usando el sitio para promover la ventaja competitiva de las cooperativas.

La NATCCO fue formada por unos pioneros de las uniones de crédito filipinas que creían que la tarea del desarrollo cooperativo yace principalmente

en el sector privado. Hoy en día, la NATCCO es la federación nacional de cooperativas más grande y más fuerte en el país en términos de miembros, geografía, finanzas y servicios.

.Coop encaja perfectamente dentro de la misión de la NATCCO de ayudar a desarrollar el sector cooperativo en las Filipinas y en todo el mundo.



Sitio principal de la NATCCO

## Las SCOP escogen a .Coop

Una de las misiones principales de las empresas SCOP francesas y de la Confédération générale des Scop, que apoya el movimiento a nivel local, es asegurar la promoción de las cooperativas de trabajo asociado. Esta es una promoción no solo de las cooperativas en sí, sino de su trabajo, su contribución a la comunidad local y empresarial y su red cooperativa en Francia y con cooperativas similares alrededor del mundo.

Sin embargo, lo que realmente diferencia a las compañías SCOP de otras empresas pequeñas es su organización cooperativa. La promoción de la "diferencia" cooperativa no solo es importante para distinguir claramente a estas empresas, sino también para cambiar completamente la imagen que tienen muchas personas de las cooperativas de organiza-

ciones anticuadas y estáticas. El uso del .coop provee una imagen totalmente nueva y positiva de las cooperativas como empresas innovadoras y progresivas y puede ser usado como parte de la revitalización de la imagen cooperativa.

Desde esta perspectiva, el .coop brinda unas poderosas respuestas a estas necesidades. 1) Es parte de la nueva forma de comunicación: el Internet. 2) Gracias al Internet, hace disponible la información sobre las cooperativas a las comunidades importantes que usan la red activamente y que están interesadas en el movimiento cooperativo: la gente joven y la comunidad pedagógica.



3) El .coop es un dominio internacional que puede atravesar las fronteras y convertirse en un punto de encuentro para las cooperativas del mundo. 4) En las comunicaciones externas, se convierte en una etiqueta internacional para el mundo cooperativo, sus valores y sus prácticas, tanto dentro de la comunidad cooperativa como para el público en general.

El .coop es por lo tanto una breve respuesta al objetivo del Informe Blanco sobre el desarrollo cooperativo que fue adoptado por el movimiento de las cooperativas de trabajo asociado: ser una organización abierta que promueve y publica al movimiento cooperativo.

*"La ACI es un fuerte creyente del potencial de la iniciativa dotCoop – está incrementando su nivel de participación"*

Iain Macdonald

## Noticias en corto

## Información rápida

- El mensaje del Día Internacional de las Cooperativas 2005, *¡La Microfinanza es nuestro negocio! Cooperando fuera de la pobreza* está ahora traducido a varios idiomas incluyendo francés y español. Por favor visite el sitio Web de la COPAC, [www.copacgva.org](http://www.copacgva.org).
- Como se informó previamente, la ACI Asia Pacífico tiene un nuevo sitio Web, [www.icaroap.coop](http://www.icaroap.coop). Incluye una sección de negocios. Los miembros de la ACI y las cooperativas afiliadas pueden colocar información acerca de sus negocios en este sitio Web. Se les recomienda a los miembros que aprovechen este servicio para miembros.
- Durante su reunión general del 21 de abril del 2005, la aseguradora de vida Kommunal Landspensjonskasse (KLP), uno de los grupos de servicios financieros más grandes de Noruega, votó a no desmutualizar la compañía. Los miembros no llegaron a los dos tercios necesarios para desmutualizar y la desmutualización se previno por un solo voto. (Fuente ICMIF) [www.icmif.org](http://www.icmif.org).
- Bangkok – El Ministro de Agricultura Adjunto está preparando una propuesta para completamente rehacer el sistema agrícola cooperativo de la nación en un esfuerzo para incrementar las ventas. El Sr. Newin Chidchob dijo que los planes estaban basados en la idea de las ventas directas y la creación de redes para incentivar a más gente a comerciar a través de las 6,000 cooperativas de la nación. (Fuente Noticias MCOT)
- Tareq Altamimi, un palestino y estudiante para maestría en el departamento de Negocios, Economía y Administración del “Instituto Mediterráneo Agronómico de Chania” en la isla de Creta, Grecia, está completando una investigación sobre la disponibilidad y la aceptación del uso de sistemas de información avanzados para las cooperativas en el futuro. Ha desarrollado un cuestionario electrónico sobre este tema y les está pidiendo a las cooperativas adentro de la Unión Europea que se toman unos 8 a 10 minutos para llenar la encuesta. Si está interesado, por favor proceda al siguiente enlace: <http://projects.maich.gr/p/tareq>.



*En la actualidad la ACI tiene: 220 organizaciones miembros de 90 países.*



*Cooperativas de Europa es la plataforma común que reúne las fortalezas y la pericia de la ACI Europa y la CCACE – Ray Collins*

## Crece la membresía de la ACI

La Asociación Cooperativa Nacional de Sudáfrica (NCASA) ha ingresado a la ACI. Inicialmente admitida en abril del 2002, la NCASA ha activado ahora su membresía.

La ACI, a través de sus oficinas globales y regionales, continúa reclutando nuevos miembros. Se están realizando

discusiones con posibles nuevos miembros en los Estados Unidos, Nueva Zelanda, Irán, Holanda, Jordania, Vanuatu, Tonga, Guyana, Egipto y la República Dominicana.

La próxima reunión del Consejo en Escocia en mayo estará considerando un número de nuevas aplicaciones

para membresía además de temas más generales relacionados a la membresía incluyendo un informe del grupo de trabajo establecido para revisar el actual formulario de suscripción y para considerar algunos posibles cambios a él.

## La II Convención Cooperativa de Cooperativas de Europa sobre el tema de *La Competitividad Responsable y el Desarrollo*

Las empresas económicas cooperativas están bien ubicadas para demostrar las sinergias entre las columnas económicas, sociales y ambientales que forman los objetivos principales de la Estrategia de Lisboa de la Unión Europea para una economía dinámica. Después de la Revisión Entre Semestre del Consejo Europeo de la Estrategia de Lisboa, la II Convención Cooperativa estará tratando asuntos claves de la estrategia y promoverá el camino cooperativo para lograr las metas de más y mejores trabajos y una cohesión social más grande dentro de una estrategia de desarrollo sostenible.

La Convención, como el evento premier del programa de trabajo del 2005 de Cooperativas de Europa, tendrá la participación de los Comisionados de la Unión Europea y de sus oficiales y con sesiones de apertura dirigidas por los co-Presidentes de Cooperativas de Europa – Pauline Green y Etienne Pflimlin – con el apoyo completo de otros miembros líderes del movimiento cooperativo europeo. El programa de la Convención y los detalles para registrarse se pueden obtener de Antonina Guarrella en [office@coopseurope.coop](mailto:office@coopseurope.coop).



ALIANZA  
COOPERATIVA  
INTERNACIONAL

ACI  
15 Route des Morillons  
1218 Grand Saconnex  
Ginebra, Suiza  
Tel +41 22 929 8888  
Fax +41 22 798 4122

[www.ica.coop](http://www.ica.coop)

*Recuerden que  
el Índice del  
Boletín Sema-  
nal está ahora  
disponible en  
[www.ica.coop](http://www.ica.coop)*

Las copias del Bole-  
tín Semanal están  
archivadas en el sitio  
Web de la ACI:  
[www.ica.coop](http://www.ica.coop).

## Contraportada – Calendario de los eventos y las actividades de la ACI

- 17 de mayo** Reunión Ejecutiva de ACI Vivienda, Londres, Reino Unido. Contacto: Mike Doyle, [mduoye@chfhg.org](mailto:mduoye@chfhg.org)
- 18-19 de mayo** Reunión del Consejo Administrativo de la ACI, New Lanark, Escocia. Contacto: [macdonald@ica.coop](mailto:macdonald@ica.coop)
- 19 de mayo** Comité Permanente de la ACI Asia Pacífico, New Lanark, Escocia. Contacto: Shil Kwan Lee, [icaroap@vsol.com](mailto:icaroap@vsol.com)
- 19 de mayo** Reunión del Comité de Comunicaciones de la ACI, Glasgow, Escocia. Contacto: Garry Cronan, [cronan@ica.coop](mailto:cronan@ica.coop)
- 20 de mayo** Reunión del Grupo de Gobierno de la ACI, Glasgow, Escocia. Contacto: Carry Cronan, [cronan@ica.coop](mailto:cronan@ica.coop)
- 20 de mayo** La primera reunión del nuevo Grupo de las Normas Internacionales de Contabilidad (IAS), Glasgow, Escocia. Contacto: Iain Macdonald, [macdonald@ica.coop](mailto:macdonald@ica.coop)
- 20 de mayo** Seminario de Comunicaciones de la ACI y Co-ops UK,
- 22 de mayo** Reunión del Comité Ejecutivo del CCI, Glasgow, Escocia. Contacto: Giuseppe Fabretti, [giuseppe.fabretti@ancc.coop.it](mailto:giuseppe.fabretti@ancc.coop.it)
- 21-22 de junio** Conferencia Anual de ACME, Lisboa, Portugal. Contacto: Yvonne Hautenne [yvonne@icmif.org](mailto:yvonne@icmif.org)
- 28 de junio** Convención de Cooperativas en Europa en Bruselas. Contacto: Rainer Schlüter, [rsc@cacop.coop](mailto:rsc@cacop.coop)
- 2 de julio** Día Internacional de las Cooperativas 2005. Contacto: María Elena Chávez Hertig [chavez@ica.coop](mailto:chavez@ica.coop). Vea [www.copacgva.org](http://www.copacgva.org)
- 24-27 de julio** WOCCU, Conferencia de la Unión Mundial de Crédito 2005, Roma, Italia. Visite [www.woccu.org](http://www.woccu.org)
- 11-12 de agosto** Conferencia Global de Investigación de la ACI, Cork, Irlanda. Contacto: Olive McCarthy, [omccarthy@ucc.ie](mailto:omccarthy@ucc.ie) o vea [www.ucc.ie/acad/foodecon/CCS/ICA/index.htm](http://www.ucc.ie/acad/foodecon/CCS/ICA/index.htm)
- 8-9 de sept.** Conferencia Ministerial de África de la ACI, Lesoto. Contacto: A.S. Kibora, Director Regional, ACI África, [skibora@icaroecea.coop](mailto:skibora@icaroecea.coop)
- 18-21 de sept.** Reuniones del Consejo de la ACI, reuniones temáticas, de juventud, sectoriales, y demás relacionadas
- 22-23 de sep.** Asamblea General de la ACI, mas reuniones relacionadas. Cartagena, Colombia. Contacto: Gabriela Sozanski, [sozanski@ica.coop](mailto:sozanski@ica.coop) vea [www.ica.coop](http://www.ica.coop) o [www.icacartagena.coop](http://www.icacartagena.coop)
- 15-18 de nov.** Conferencia de la ICMIF, Singapur. Visite [www.icmif.org](http://www.icmif.org)